

千金翼方



唐孫真人著



千全羽黑方



南京中医药大学图书馆版权所有
1951

國元春
益元局制



中国医药大学图书馆版权所有

重刻千金翼方序

天有陰陽風雨晦明之氣人有喜怒哀樂好惡之情節而行之
則和平調理專壹其情則溺而生疾是以神農氏味草木之滋
察寒溫平熱之性辨君臣佐使之宜嘗一日遇七十毒神而化
之遂作方書周官醫師之職掌聚諸華物凡有疾者治之是其
事也顧自晚周漢魏以來若和緩秦越人華元化輩其所著述
雖史書經籍志或舉其目而後人則不少概見豈非藝有獨絕
故斬之而不傳於後世歟唐孫思邈著千金方又更撰千金翼
方三十卷世傳其拯昆明池龍胡僧之難得龍宮方三十首散
見於三十卷中宋仁宗嘗命儒臣校正醫書高保衡等以翼方

排類進御今于金方自宋元明以來多有刻本而裏方則傳之者絕少因購得佳刻重刊而行之按思邈生宋文周時隋文帝輔政以國子博士召不拜唐太宗召詣京師年已老而視聽聰瞭太宗嘆以爲有道者欲官之不受卒時年百餘歲遺令薄葬而世則以思邈爲真人以爲於永淳初元戶解開元中復有見之於終南山者余觀思邈對盧照鄰之言曰心爲君故欲小膽爲將故欲大仁者靜地之象故欲方智者動天之象故欲圓又曰養性必先知自慎慎以畏爲本若是則思邈誠爲知道者而以其方書貽天下後世俾人人可以養生可以盡年故新唐書不以入方技而列諸隱逸洵乎史氏之特識也如以能吐故納

新仙去不死則於其著書壽世之心反隱矣故於是刻之成也
發此義以弁諸簡端時

乾隆二十有八年癸未五月金匱華希閔費園氏書

序

醫書不經秦火而上古禁方流傳於世者無一焉今獨張仲景
方最古其次莫如孫真人千金方如是止矣真人以應化聖賢
現神仙身行良醫事其所著書抉元局傾秘笈宜不涉世情一
字顧房中補益篇稍類泥水而婦人左腎膀胱兩部中雜出淫
媠不典之方於養生濟物無當也疑爲後人附益非真人手澤
後獲于金翼方於故友徐士彰諫議家則前所疑者悉無有而



釋氏元門千金不傳之秘前書所不及者往往而是於是益知此爲真人晚年定本其視前書一出一人何止集字于金而已按仙傳拾遺及宣室志記真人以永淳初元尸解開元中復有人見隱於終南山與宣律師往還因拯昆明池龍胡僧之難得龍宮方三十首且感神人之誠去千金方藥之害物命者以草木代之作千金翼三十篇每篇有龍宮仙方一首今按服水法中有云武德中龍齋此卷授余則得龍宮方非尸解後明甚然亦可以證龍宮方之實有而非好事者寓言也方中時有用物命者豈亦後人附益耶抑傳者妄也千金方收入道藏今關中江右皆有刻乃至宋元刻本藏書家多有之而獨翼方不大傳

道藏亦不載世多有不聞其名者豈世人業重仙真秘之神物
呵禁不容妄窺耶三從子廷鑑以母病欲刻醫書冀獲冥祐請
於余余以此書授之而表弟孫仲來助余校訂尤力苦無宋本
讐校其烏焉帝虎之謬灼然無疑者然後改正不然寧仍其舊
以俟他日得宋刻善本而更之故謬不可讀者時有同好幸無
訝焉得者當起殷重心生難遭想心眞人之心行眞人之行而
後可以用真人之方其爲真人不難矣此則余與廷鑑刻是書
意也時萬曆乙巳十月八日余以謝諸公之枉弔先慈者舟抵
武林德勝壩大雨不可登岸蓬窓闌無聊而廷鑑遣使來告
書成且徵序因書以歸之念西居士王肯堂字泰甫

校正于金翼方敍

臣聞醫方之學其來遠矣上古神農播穀醫藥以養其生華佗岐伯君臣間對垂於不刊爲萬世法中古有長桑扁鵲漢有張良慶倉公張機華佗晉宋如王叔和葛稚川皇甫謐范汪胡治深師陶景之流凡數十家皆師祖農黃著爲經方迨及唐世孫思邈出誠一代之良醫也其行事見諸史傳撰于金方三十卷辨論精博囊括眾家高出於前輩猶慮或有所遺又撰于金翼方以輔之一家之書可謂大備矣其書之傳於今訛舛尤甚雖洪儒碩學不能辨之仁宗皇帝謂儒臣校正醫書臣等今校定于金翼方謂乎物之繁必先得其要故首之以藥錄纂要凡治

病者宜別藥之性味故次之以本草人之生育由母無疾故
之以婦人疾病之急無急於傷寒故次之以傷寒然後養其小
小故次之以小兒人身既立必知所以自養故次之以養性養
性者莫善於養氣故次之以辟穀氣之盈乃可安閒故次之以
退居退居者當時補養故次之以補益若補養失宜則風疾乃
作故次之以中風風者百病之長邪氣緣而畢至故次之以雜
病又次之以萬病愈諸疾者必資乎大藥故次之以飛鍊乳石
性堅久服生熱故次之以瘡癰眾多之疾源乎脈證故次之以
色脉色脈既明乃通腑穴故次之以鍼灸而禁經絡焉總三十
卷目錄一卷臣以爲實有大欲刊正周易及諸藥方與祖訥論

祖云辨釋經典縱有異同不足以傷風教至於湯藥小小不違
則後人受弊不少是醫方不可以輕議也臣等不敢與應是大
加塗鼠取自神農以來書行於世者而質之有所未至以故
者書成繕寫將預 聖覽恭惟皇帝陛下天縱深仁 孝述前
烈刊行方論拯治生頭牌天下家藏其書人知其學皆得爲忠
孝亦皇風之高致焉太子右贊善大夫臣高保衡尚書都官員
外郎臣孫奇太常少卿充秘閣校理臣林億等謹上

千金翼方敍

原夫神醫秘術至顯參於道樞寶餌凝靈宏功浹於眞畛是知
關籥玄牡駐歷之效已深轡策天機全生之德爲大稽炎農於
紀錄資太乙而反營魂鏡軒后於遺編事岐伯而宣藥力故能
嘗味之績鬱騰天壤診體之敍播在神寰斯道由是溫觴時義
肇基於此亦有志其大者高密問紫文之術先其遠者伯陽流
玉冊之經擬斯壽於乾坤豈伊難老儔厥齡於龜鶴詎可蠲疴
茲乃大道之眞以持身抑斯之謂也若其業濟含靈命懸茲手
則有越人徹視於腑臟秦和洞達於膏肓仲景候色而驗眉元
化刳腸而湔胃斯皆方軌疊跡思韞入神之妙極變採幽精超

絕代之巧晉宋方技旣其無繼齊梁醫術曾何足云若夫醫道
之爲言實惟意也固以神存心手之際意析毫芒之裡當某神
之所得口不能言數之所在言不能諭然則三部九候乃一經一絡
之樞機氣少神餘亦鍼刺之鈞軸況乎良醫則貴察聲色神工
則深究葫芽心考鑑銖安假懸衡之驗敏同機駭曾無挂髮之
淹非天下之至精其孰能與於此是故先王鏤之於玉板往聖
藏之以金匱豈不以營疊至道括囊貞頤者歟子幼智淺聞老
成無已才非公幹夙嬰沈疾德異士安早繹庭療所以志學之
歲馳百金而徇經方耄及之年竟三餘而勤藥餌酌華公之錄
帙翼術同窺採葛生之玉函奇方畢綜每以爲生者兩儀之大

德人者五行之秀氣氣化則人育伊人稟氣而存德合則生成
是生由德而立既知生不再於我人處物爲靈可幸蘊靈心闕
頤我性原者由檢抑神秘幽求今古撰方一部號曰千金可以
濟物攝生可以窮微盡性猶恐岱山臨目必昧秋毫之端雷霆
在耳或遺玉石之響所以更撰方翼三十卷共成一家之學譬
輓輓之相濟運轉無涯等羽翼之交飛搏搖不測矧夫易道深
矣孔宣繫十翼之辭玄文奧矣陸續增玄翼之說或沿斯義述
此方名以貽厥子孫永爲家訓雖未能贅言中庶比潤上池亦
足以摹遠測深稽門叩鍵者哉倘經目於君子庶知予之所志

焉

重刻孫真人金匱方綱目

卷一

藥錄纂要 凡四類

卷二

本草上 凡七類

卷三

本草中 凡六類

卷四

本草下 凡五類

卷五

傷寒方上 凡九類

卷九

婦人方四 凡三類

婦人方二 凡七類

卷七

婦人方三 凡七類

卷八

婦人方一 凡八類

卷六



卷十

傷寒方下

卷十五

退居 凡七類

卷十一

小兒方

卷十六

補益 凡六類

眼等七竅病方

凡十類

中風上 凡六類

卷十二

養性

凡四類

卷十七

中風下 凡四類

卷十三

辟穀

凡五類

卷十八

雜病上 凡六類

卷十四

雜病下 凡六類

卷十九



南京中医药大学图书馆版权所有
161

雜病中 凡八類

瘡癰下 凡十類

卷二十

雜病下 凡八類

卷二十五

色門 凡七類

卷二十一

萬病方 凡四類

卷二十六

鍼灸上 凡十類

卷二十二

飛鍊 凡四類

卷二十七

鍼灸中 凡十類

卷二十三

瘡癰上 凡九類

卷二十八

鍼灸下 凡十類

卷二十四

卷二十九